第一图书网, tushu007.com

<<巴·拉哈巴苏荣诗选>>

图书基本信息

书名：<<巴·拉哈巴苏荣诗选>>

13位ISBN编号：9787105099016

10位ISBN编号：7105099011

出版时间：2008-12

出版时间：民族出版社

作者：巴·拉哈巴苏荣

页数：205

译者：哈森

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

认识诗人二十多年，结识译者亦有四五年。
读原文、读译文，诗的魔力带给我的延伸，难以用具体的时间来计算。
诗是无尽的，翻译会使它更加延伸。
西里尔蒙古文是横排文字，与汉字一样“摇着头”读，而传统蒙古文，是“点着头”读——据我所知，后者是世界上唯一的竖写体文字。
“摇头”和“点头”，是截然不同的动作语言。
但难能可贵的是在这语言转换的过程中它们却书写了一个加号（“+”）。
从这点来说，原诗与译诗的加法组合是一件庆幸的事情。
先由西里尔蒙古文转写成传统蒙古文，再由传统蒙古文翻译成汉语一正是这些诗歌产生的经纬。
译者在两年多的时间里，不时地往返于三种文字之间，徘徊于可译与不可译之间，寻找着能够将诗歌逆向还原的最大可能性。

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《巴·拉哈巴苏荣诗选》为其诗歌作品集。
巴·拉哈巴苏荣于1945年出生，是蒙古国当代诗人。
1962年开始写作，诗歌处女作为《秋月》。
1992年，出版诗集《巴·拉哈巴苏荣抒情诗选》。
创作了20余部戏剧、3部电影、3部歌舞剧、60余首歌词等。
他的作品富有诗的动感，哲理的质感，语句深情、修辞绝伦。

<<巴·拉哈巴苏荣诗选>>

作者简介

巴·拉哈巴苏荣，蒙古国当代诗人，1945年11月25日出生于中央省温株勒苏木。
1962年开始写作，诗歌处女作为《秋月》。
1974—1977年间在莫斯科电影艺术学院编剧班学习。
1989年荣获蒙古国作家协会奖。
1989—1992年为蒙古国作协主席。
1992—1996年在蒙古国大呼拉尔任议员。
1996年开始任蒙古国木偶剧院院长、艺术编导。
1990年荣获蒙古国国家功勋奖。
1992年荣获美国国际大学博士学位。
1997年荣获“蒙古国文化杰出功勋奖”。
2005年荣获“蒙古国人民作家”称号。
2007年世界诗歌大会上，获得世界文学与文化协会颁发的“杰出诗人”奖。
1985至1992年间，多次参加蒙古国每年一度《水晶杯》诗歌大赛，夺冠三回。
其作品有《巴·拉哈巴苏荣抒情诗选》等7本诗集、歌剧作品6部、电影作品5部、儿童剧作品35部、舞剧作品5部、40余首歌词。
他的作品富有诗的动感，哲理的质感，语句深情、修辞绝伦。
他的诗歌被译为多国多种文字，在俄罗斯、保加利亚、荷兰、美国、日本、意大利、中国内蒙古、阿拉伯等国家和地区广为流传。

<<巴·拉哈巴苏荣诗选>>

书籍目录

序：超越两极的自由延伸之诗黑暗我圆舞曲取舍无尽之诗幻影大声讲出真话时我相信寂静寂静中的喧哗浪流水的表面罗曼思请将愤怒的利剑收回鞘鸟儿用羽毛哭泣让你猜忌的美速写无题献想念的步伐额吉河以自己的方式望着山无题组诗离去时“ 鸟迹 ”三行当一个人离开世界时孤独的鸳鸯山麓与山峰乌拉哈的白色芦苇月亮将我染成白色变幻怀念你你洒落的泪水你在山边说爱我女王花春天记忆的证据山中初雪运动我曾经爱过她水里很热无声无息水能浇灭火是假因为你的脚步未及春月升起时，阿妈在等待撕杀祖先的家园戈壁你和我冷泉安魂曲爱的保证书疲惫的森林入眠的瞬间红颜越是到了秋天秋天的湖水里怎可投下石子向往之潭百流之石无玺之邦后记

章节摘录

延伸之诗　　草原延伸　　直到山脉。
花朵延伸　　直到石头。
雾霭延伸。
直到天际。
雨水延伸　　直到大地。
幻梦延伸　　直到清醒。
愿望延伸　　直到失落。
思绪延伸　　直到消散。
龌龊延伸　　直到粉碎。
溪流延伸　　直到冰。
目光延伸　　直到你。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com